

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año III.-Número 522

SUSCRIPCIÓN En la isla al mes ptas. . . . 1'00  
Resto de España » 1'25  
Extranjero » 2'00

Mahón, sábado 11 Julio de 1908

Redacción  
Nueva, 27  
Teléfono, 3.

Administración  
Castillo, 25  
Teléfono, 123

## CARTILLA PARA APRENDER A ESCRIBIR EN SEIS DIAS

por Pedro Martínez Baselga.

Recomendada por muchos profesores. Dos opúsculos a 35 céntimos cada uno. De venta en esta ciudad: calle Castillo, 25.

## Memorandum

Para mañana

**Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.**—Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 7 a 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

**Consultorio de la Gota de Leche.**—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

**Dispensario de la Liga Antituberculosa.**—Rayos X.—Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres a cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

**Dispensario Oftalmológico Municipal.**—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 a 11 mañana. Hospital Civil.

**Oficinas.**—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana a 1 tarde.

**Giro mutuo.**—De nueve y media a doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

**Aduana Nacional.**—Oficinas abiertas los días laborables de 9 a 1. En los muelles de sol a sol.

**Telégrafos.**—De sol a sol el Semáforo de Bajoli.—De 7 mañana a 9 noche la estación de Mahón. De 8 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde las de Ciudadela y Mercadal.

**Teléfonos.**—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Llu-mesanas.

**Biblioteca Pública.**—Abierta todos los días laborables de nueve mañana a dos tarde.

**Museo de Historia Natural y Arte.**—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez a doce mañana, y los jueves por la tarde de tres a cinco.

**Coche correo.**—Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior a las 11 de la mañana; llega de dichos puntos a la una y ocho minutos tarde.

**Correos.**—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 a 12 mañana.

**Vapor Correo.**—Sale para Barcelona con escalas a las 6 de la mañana.

**Automóviles.**—Sale de Mahón para Ciudadela a las siete de la mañana y de Ciudadela para Mahón a las cuatro de la tarde.

**Santos del día.**—Santos Juan Gualberto y Félix.

**Sol.**—Sale a las 4 h. 30 m. mañana, pónese a las 7 h. 17 m. tarde.

**Luna.**—Sale a las 6 h. 42 m. mañana, pónese a las 3 h. 7 m. tarde.

ALAYOR

**Telégrafos.**—Días laborables de 8 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 a 12 solamente.

**Correos.**—Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados. Todos los días, exceptuando los domingos de 8 a 11 mañana.

Entrega de paquetes postales todos los días de 8 a 12 y de 15 a 16 exceptuando los domingos y días festivos que sólo será de 8 a 12.

**Cartas en lista.**—De 11 a 12 todos los días.

## MONUMENTO A CASTELAR

A raíz de la muerte del gran tribuno, sobre cuyos acros de hombre de partido prevalecieron las condiciones de patriota. España quiso honrar su memoria: sólo intentó oponerse a homenaje tan bien ganado aquella misérrima minoría que por odio a la libertad lleva el suyo más allá del sepulcro. Verificóse una reunión numerosísima, a la cual asistieron parciales de encontradas ideas, desde las más moderadas hasta las más radicales dentro del campo liberal: se acordó estudiar modo y recaudar fondos para hacer algo que perpetuase en forma artística la gratitud nacional al orador insigne y se eligió una comisión ejecutiva constituida por hombres eminentes de la política, de las artes y de las letras, exceptuado algún modestísimo nombre designado sólo seguramente por haber quien lo lleva reemplazado, no sustituido, a Castelar en nuestra primera corporación literaria. Esta comisión ejecutiva abrió una suscripción pública; reunidos los fondos encargó un monumento escultórico a D. Mariano Benlliure; pidió lugar donde colocarlo al Ayuntamiento, concedido éste, ejecutáronse las obras con toda la actividad compatible con la índole de tales trabajos, en diez y ocho meses, próximamente, y mañana será por dicha comisión ejecutiva entregado el monumento a la villa de Madrid. Casi al término del mejor paseo donde se alzaba la Fuente Castellana, se ha erigido el testimonio de la admiración nacional al hombre extraordinario que sacrificó su propia popularidad en aras de las libertades públicas, a cuya predicación y propaganda consagró su existencia, por las cuales tanto luchó, contribuyendo en gran parte a establecerlas, y que son ahora, al cabo de muy pocos años, tan insidiosamente atacadas como débilmente defendidas: triste enseñanza que el tiempo suele dar a los pueblos, mostrándoles que la Libertad, a semejanza de la vida nunca está segura, sino exigiendo que se vele por ella día por día, hora tras hora.

La oportunidad era excelente para que al descubrirse hoy la estatua del adorador de la Patria y propagandista de la Libertad, se agruparan con entusiasmo en torno suyo cuantos las aman, y enérgicamente protestaran de la vileza con que se ataca a la Patria y se combate a la Libertad. No se ha hecho así; pero no importa: ahí queda la escultura: puede que cuando la reacción se considere lo bastante poderosa intente derribarla. De todos modos, el arte habla desde hoy al pueblo con su soberano influjo diciéndole que aquellas figuras, además del tributo rendido a un hombre, simbolizan la fuerza de la voluntad nacional.

No disponemos de tiempo ni de espacio para analizar minuciosamente la obra de D. Mariano Benlliure, ni

es suficiente para juzgarla una primera y rápida inspección al través del andamiaje. Queda, pues, para otra ocasión lo que pudiera tener caracteres de verdadero estudio crítico; limitándonos hoy a la mera descripción de lo que ha hecho el gran artista para explicar y perpetuar ante los ojos del pueblo la gloria del inolvidable tribuno y de lo que representa en nuestra historia contemporánea.

Sobre una planta rectangular de granito se alza un bloque de piedra caliza que tiene los ángulos matados, estrechando de abajo a arriba, como para guiar la mirada hacia el cuerpo más importante: encima de este bloque hay un estrecho basamento de mármol blanco que sustenta dos bancos de bronce iguales a los del Congreso, puestos diagonalmente: colocada entre ellos, en actitud de hablar, alta la cabeza, extendida la diestra, está la figura de Castelar, también de bronce, parecidísimo de rostro y de postura; llena de dignidad y nobleza.

Cuando Castelar comenzaba sus discursos la poquedad de su estatura, lo recio del cuerpo, hasta lo atiplado de la voz parecían imprimirle cierto sello de vulgaridad: mas en cuanto se le caldeaba la garganta y la voz se le robustecía y el entusiasmo le denominaba, se le veja erguirse, crecerse, engrandecerse; como si el cuerpo animado por la potencia del espíritu se hiciera mayor y más fuerte; como si la materia espontáneamente aumentara y arreciara su propia resistencia para dar más vigor y energía a las palabras. En uno de esos momentos, cuando ya el orador es dueño absoluto de sus medios de expresión y aun no ha sobrevenido la fatiga que ocasiona su abuso; es decir, en pleno dominio de sus facultades para antes de que el entusiasmo y el ardor le cansen, es como le ha representado Benlliure, con singular acierto; porque el reposo, la serenidad, la calma dan siempre a la figura humana una dignidad, un aplomo que nunca pueden tener las líneas fugitivas e inseguras de la exaltación y el arrebato.

A la izquierda de Castelar y algo más baja, cual si se desprendiera del trozo de mármol blanco en que está labrada, aparece una gallarda figura de mujer; desnuda como la verdad, hermosa como Venus, que dejando caer hacia atrás lánguidamente la cabeza parece abismada en la defecación mental de lo que escucha al orador maravilloso. ¿Qué representa aquella mujer? ¿Es la inspiración que anima? ¿La razón que persuade? ¿La poesía que encanta? Todo ello junto. Nada le vela; nada oculta; pero su carne de mármol no llama a nuestra carne de barro, sólo habla, sólo atrae, sólo cautiva a nuestro entendimiento. Sus formas admirables parecen la espléndida vestidura del espíritu humano: no pueden darse belleza más completa ni desnudez más casta.

La persona de Castelar y los dos

escaños de bronce entre los cuales habla, destacan sobre un gran cubo ó dado de mármol rojizo oscuro a cuyos lados hay dos estrechas escalinatas. Por la de la izquierda suben dos figuras de mármol blanco: son Cicerón y Demóstenes; pero no fingidos por la imaginación del artista, sino copiados, variando como es natural el movimiento, de las dos famosas estatuas clásicas que de ambos se conservan. El gran orador de Roma y el de Grecia vienen atraídos por el supremo artista de la oratoria moderna: el manto de uno y la toga del otro se ciñen a sus cuerpos robustos; los pies apoyan fuertemente a los peldaños; las cabezas expresan curiosidad, interés, admiración, asombro; el que va delante parece decir: «¿Quién habla así? ¡Es nuestra elocuencia, nuestra alma, nuestra libertad!» Y allí se detienen, como si en aquellas palabras que escuchan viniere para ellos la visión magnífica de cuando el rodar de los tiempos trajo al mundo desde que ellos vivieron.

Por la escalinata de la derecha suben un obrero, un soldado y un estudiante: son el taller, el cuartel, el aula; la juventud en toda su plenitud; bravia y valorosa: son los que manejan la herramienta, el fusil y el libro: el trabajo que crea, la fuerza que lo ampara, el estudio que al par los guía y los empuja. Les atrae la voz que proclamó los derechos del pueblo, sus propios derechos; y como los dos oradores paganos, también se detienen... y escuchan.

El artista que ha esculpido en mármol blanco aquellas figuras de los dos grandes ciudadanos antiguos, ha hecho en bronce estas tres figuras modernas; y ha discurrido bien; porque parece que la tranquila serenidad del mármol, donde la luz resbala dulcemente, cuadra al carácter y la índole de aquellos seres inmorales al modo clásico y pagano; mientras el bronce, más fuerte, más duro, más sombrío pero más resistente, conviene mejor a los modernos; a los que todavía han de luchar para vivir.

Ocupando el centro la estatua de Castelar hacia ella convergen como rindiéndale tributo los grandes maestros de la palabra; en quienes se cifra la oratoria del mundo antiguo, que él tanto estudió, y las personificaciones de las clases sociales, a cuya defensa consagró la existencia; mientras aquella figura de mujer desnuda, extasiada por los rumores que le cercan, simboliza tal vez el ideal de todos; la humanidad futura, soñada entre las grandezas morales del pensamiento por los que rinden culto al Derecho y a la Libertad.

Lo hasta aquí descrito es lo que se ve examinando la parte inferior y media del monumento de frente y por ambos costados.

La parte posterior baja está formada por un alto relieve de superficie convexa ejecutado en bronce, de pátina verdosa, que conmemora las campañas de Castelar para la aboli-

ción de la esclavitud en nuestras antiguas colonias. Lo componen ocho valientes robustas y bien movidas figuras de hombres y mujeres en actitud de mostrar las cadenas rotas, mientras por cima de ellas se leen estas palabras, de un discurso del famoso tribuno: «Levantáos, esclavos porque tenéis Patria», escrita en letras de oro.

El cuerpo de la parte posterior lo forma un grupo compuesto por un cañón de artillería rodado visto por la boca de la pieza, y en cuyo armón va sentado, cara al espectador, un artillero; tipo impregnado de ruda y encantadora verdad: es el hijo del pueblo hecho soldado, y á cuyas manos confía la nación la más formidable de sus armas. De esta suerte se perpetúa el recuerdo de uno de los actos más elogiados de la vida de Castelar: la reconstitución del cuerpo de artillería disuelto por torpezas políticas y que él reorganizó por amor á la Justicia y en servicio de la Patria.

Entre las dos caras, anterior y posterior, y las dos escalinatas y grupos de los costados, que constituyen las partes inferior y media del monumento, se alza formando centro por elevación un paralelepípedo de piedra caliza rematado á modo de pedestal. Oñan su parte superior los cuarteles del escudo patrio combinados con colgantes y guirnalda de follaje y encima se yerguen tres figuras de mujeres desnudas en las cuales ha simbolizado el escultor las tres palabras Libertad, Igualdad, Fraternidad, base del credo político de Castelar. Estas figuras amorosamente enlazadas, como las ideas que significan, están unidas pero sueltas, formando un grupo encantador: entre ellas circula el aire, palpita la luz, parece que sus líneas se mueven; el bronce en que están esculpidas destaca sobre la claridad del cielo, y sirviendo al monumento de remate esbelto y ligero le dan cierto aspecto sobriamente pagano muy en armonía con la personalidad de Castelar; quien sino por la índole de su cultura, esencialmente moderna, á lo menos por su educación intelectual, por sus gustos literarios y artísticos, fué uno de los más gloriosos representantes de esta raza latina amamentada en el amor á lo clásico.

Tal es á grandes rasgos y torpemente descrito el monumento. Habiendo tenido la honra de figurar en la comisión ejecutiva que ha contribuido á levantarle no me creo autorizado para elogiar sus bellezas y menos aun á indicar aquello en que el acierto haya faltado. Los entendidos juzgarán, y luego el tiempo pondrá las cosas en su punto. Yo, como aficionado á las artes, me limito á felicitar al escultor cuyo nombre irá en adelante unido al del gran tribuno: y como español, considero con cierta melancolía, no exenta de esperanza, que en estos días, cuando se insulta á la Patria impunemente es consolador ver ensalzada la memoria de aquel ciudadano insigne cuyo amor á la Libertad y la República solo fué sobrepujado por su adoración á España.

Pone ó cree ver la imaginación en las obras de arte simbolismos que acaso no existen: por eso yo al recordar las ofensas á la Patria contemplando el monumento que hoy se inaugura y las partes que lo compo-

nen, aunque me sienta atraído por la Venus misteriosa que parece extasiada por la voz del tribuno; aunque admire las figuras de Cicerón y Demóstenes que escuchan la palabra de oro de la democracia, y el grupo popular que bebe en ella enseñanza y ejemplo: aunque mis ojos se deleiten con las tres mujeres ideales que lo coronan todo destacando con líneas móviles y con tonos áureos sobre el cielo, no puedo menos de acordarme de aquellas ofensas á España y busco con la mirada aquel artillero hijo del pueblo, sentado en el armón, sereno, tranquilo, impassible; pero que puede levantarse: y se me antoja que aquel soldado es la imagen del alma castellana, que vale tanto como decir española, fuerte, dueña de sí, segura de lo porvenir.

JACINTO OCTAVIO PICÓN.

(De *El Imparcial*.)

## DESDE RUSIA

Cuando el amanecer trae, con su claridad nueva, la probabilidad de nuevos sabores á todos los seres, aún transitan por las Aleye los coches lujosos de los moscovitas llevando á oficiales borrachos y jubilosos en compañía de damas alegres; los discretos de algunos aristócratas polacos que han querido compartir la poesía de la aurora con la mujer amada, y los vulgares dorastras, los simones de aquí, que arrastran pacientemente la carga del romanticismo estudiantil ó la más pesada de la sensualidad burguesa. Varsovia se divierte. Varsovia ríe antes que los agraciados de la Fortuna huyan del sol, que les parece insoportable en esta ciudad, y allende bello y curativo...

Pero no irán este año los *touristas* polacos á dejar su dinero, y á veces las madejas de su enredado *flirt*, en tierras germanas. El *boicottage* declarado al comercio alemán se hace extensivo á sus ciudades é impele á los polacos á curarse en su país ó en sitios de condiciones afines á los recomendados de allá. Con lo cual va ganando Hungría, pues es rica en manantiales salutíferos y abunda en establecimientos modernos para el tratamiento vegetariano y la eficazísima «cura de uvas». Cura que te hará sonreír amablemente, desdeñoso lector mío, bien hallado con la sabia medicina casera de tiempo de los godos... anterior aún: de tiempo de los primeros pobladores de España, los cuales—según dice un endiablado burlón médico judío—ya daban á los recién nacidos sopitas de chocolate y sorbitos de vino añejo. A lo cual, naturalmente, se debe el temple de la raza...

Si España, como sabe perseverar en rancias y absurdas costumbres, supiera crearse otras de actividad y de previsión atrayéndose á los extranjeros... ¡Bahl! ¿A qué preocuparse de cosas serias siendo la vida corta, y más corta aún la voluntad?—me responde algún disciplente compatriota de los del grupo *vegetativo* y... ¡Perdón! Continúo sin enojosas peroraciones.

La Prensa de aquí, poniéndose incondicionalmente al servicio de los intereses nacionales, hace una campaña valientísima, y los polacos, aun en caso de necesidad reconocida, no irán á las playas ó los balnearios de sus enemigos. Si alguno claudica, lo hará á escondidas y se avergonzará al confesarlo luego.

Varsovia se divierte: la Prensa tiene los tonos alegremente viriles del deber cumplido en todos los terrenos; los poetas dicen halagos á estos días luminosos, quizás precursores de los de la esperanza; y una Exposición de arte decorativo nacional apasiona y retiene al visitante. Pero ni la poesía, ni las promesas de espectáculos sorprendentes—hoy anun-

cian en un teatro á dos famosas bailarinas españolas. «Las estrallas de Castilla» (?),—ni la farsa aparatosa de los besos reales y *zarecos* en aguas de Revel retienen el periódico en mis manos.

Hay una noticia constante que hiela y difunde el terror de las catástrofes en las líneas inertes del papel impreso. Todos, todos los días aparece esta gaceta macabra en los periódicos:

«Ayer han sido condenados á muerte en esta ciudad diez banidos.»

«Anoche han sido ahorcados cinco malhechores.»

«Han ingresado en la *Citadela* 138 presos políticos, que serán deportados.»

Y ahora, al abrir el *Correo Varsoviano* leo:

«Al amanecer han sido ajusticiados en el patio interior de la *Citadela* seis revolucionarios, entre ellos un estudiante de diez y ocho años y dos mujeres. Murieron con serenidad y recibieron los auxilios de la religión católica.»

Hoy al amanecer...

¡Qué horror! Y á esa hora, en las Aleye, reían borrachos los oficiales rusos—compañeros de los que formaban el cuadro de la ejecución—sosteniendo en sus brazos á las bacantes destocadas; Varsovia dormía para despertarse ávida de fiesta, y el aire matutino llevaba por última vez una evocación del campo natal, un infinito anhelo de vida, de amor y de vida, á los seis jóvenes que murieron ahorcados.

Y esa crónica lúgubre seguirá añadiendo friamente guarismos á guarismos, muertes á muertes, mañana, pasado mañana, Dios sabe hasta cuándo...

No es, no puede ser alegre, ni aún en primavera, esta tierra de sangre, de exterminio burocráticamente sistemático y bestial.

SOFÍA CASANOVA.

Varsovia, Junio 1908.

## Noticias de todas partes

### Elecciones presidenciales

Según comunican de Washington están terminados todos los preparativos para la convención democrática de Denver.

Así como M. Roosevelt pudo dirigir los trabajos de la Convención republicana de Chicago, el antiguo candidato demócrata, mister Bryan domina á los asambleístas de su partido.

El jefe de los demócratas permanece en su casa, situada cerca de Lincoln, en el Estado de Nebraska, donde trabaja como director de una explotación agrícola.

Mientras escribe artículos para los periódicos recibe á los electores. Le visitan también muchos reporters y para alojarlos ha levantado en el jardín una gran tienda.

Ha establecido comunicación telefónica directa entre su casa y el palacio donde se ha de reunir la Convención, con objeto de conocer todos los incidentes á medida que se vayan desarrollando é intervenir en los actos de la Convención.

La cuestión más importante que habrá de tratar ésta es la de las relaciones entre la magistratura y los Sindicatos obreros en caso de conflicto entre el capital y el trabajo. Bryan parecía en un principio inclinarse á favorecer la tesis de los Sindicatos, mas á consecuencia de presiones y consejos se halla dispuesto á hacer distinciones y renunciar á todo criterio cerrado.

### Aeronáuticas

Entusiasmado el Emperador Guillermo por los brillantes resultados

que en sus recientes pruebas ha dado el globo aerostático destinado al ejército alemán, inventado por el conde Zeppelin, ha felicitado calorosamente por telégrafo al inventor, quien además del Kaiser, ha recibido millares de telegramas de todas las ciudades alemanas.

Dentro de pocos días emprenderá el conde Zeppelin otra expedición aérea de 1.000 kilómetros.

Con el éxito más satisfactorio ha hecho el nuevo aerostato francés «Republique» sus pruebas oficiales definitivas, por lo que ha sido ya aceptado por el Gobierno de París.

En vez de las dos horas fijadas en la contrata de construcción, estuvo el «Republique» en el aire más de tres horas, subiendo á una altura media de 350 metros y moviéndose á una velocidad de 42 kilómetros por hora.

Todos los órganos de la prensa deportiva felicitan calorosamente al capitán Beauclair, que con dos pasajeros, el doctor Focke y la novia de éste, se elevó en el globo «Cognac», que además de cruzar los Alpes, desde el *glacier* de Erjer en Suiza, fué á descender cerca del lago de Como, logró elevar su aerostato á una altura 19.600 pies, equivalente á unos 6.500 metros.

### El Shah persa y la prensa liberal inglesa.

Observa el *Daily News* de Londres en un artículo editorial ocupándose del futuro Shah de Persia: «Es inconveniente discutir si el gobierno de los liberales persas era bueno y hasta un modelo de régimen parlamentario. La cuestión está en si sus esfuerzos hacia la libertad, la honradez y el orden eran ó no preferibles al gobierno brutal del Shah. La situación desesperada en Persia, su bancarrota, su atraso y su corrupción no han sido obra de los liberales, sino de las generaciones del Shah despotas y despilfarradores. En este régimen, restablecido por el golpe de Estado, vuelve á encontrarse Persia con el apoyo de Rusia, en un estado de despotismo Oriental. Difícilmente se hallaría una combinación más detestable, y lo peor de todo está «en que existe por nuestra conveniencia y casi podría decirse por nuestra invitación».

También el *Daily Graphic* de Londres en un artículo que lleva por epígrafe «Rusia en Teheran», expresa la opinión de que á no haber sido por el acuerdo anglo-ruso existente se lo habría pensado el Shah más de dos veces antes de crear el sangriento conflicto habido en Persia, y añade: «Sabiendo que nada tenía que temer de la Gran Bretaña y sabiendo además que los liberales y el pueblo reformista revolucionario eran todavía más blanco del odio de Rusia que del suyo, no tuvo el menor escrúpulo en organizar y llevar á efecto su odioso golpe de Estado», y siguiendo por este camino termina con la conclusión «de que el primer fruto del arreglo anglo-ruso es la destrucción de las libertades constitucionales del pueblo persa».

### Las maniobras navales inglesas

Las grandes maniobras navales que las flotas inglesas reunidas verificarán en breve en las costas de Dinamarca, siguen siendo el tema de todas las conversaciones en los círculos militares, marítimos y diplomáticos de Alemania.

Unánimemente se las considera un alarde de fuerza, una amenaza que Inglaterra hace para demostrar a su rival que no la teme, y puede vencerla.

Aumentan la emoción y la ansiedad.

Los periódicos enumeran los barcos que se están concentrando en el mar del Norte describen sus características, cuentan sus cañones y sus tripulantes y convienen en que las maniobras en cuestión tienen para Alemania un aspecto muy desagradable.

Buena prueba de tal estado de los espíritus es el artículo que publica el *Pest*, artículo dedicado a comentar el suceso.

A él pertenecen los siguientes párrafos:

«El número de buques ingleses reunidos en las costas de Dinamarca es verdaderamente formidable.

»En las maniobras navales inglesas, todo dará ilusión de la realidad. Los buques procederán como si estuviesen frente a una nación enemiga, como si efectivamente hubieran de combatir.

»¿Qué dirían los extranjeros si Alemania concentrase veinte Cuerpos del Ejército, en pie de guerra, en la frontera de Galitzia ó en la Alsacia-Lorena?

»Pues una cosa análoga hace ahora Inglaterra.»

#### Los antirrevolucionarios en Cuba

Firmada por «Un amigo de Cuba» publica «El Herald» de Nueva York (edición norteamericana) una interesante carta detallando la situación en aquella isla, y en la cual, dice el «amigo», que existe la bien fundada creencia entre las clases mercantiles y financieras responsables en la misma, de que la retirada en febrero próximo de las tropas norteamericanas de ocupación, acarrearía el trastorno político más serio que se haya presentado jamás en Cuba.

«En efecto—añade—tan universal es esta convicción entre todos los que tienen algo que perder con tal calamidad, que de ella resulta una paradoja. Los que temen que estalle una revolución, son precisamente los mismos que por necesidad no vacilarían en hacer estallar otra antes de la evacuación, con el propósito de obligar a los Estados Unidos a que permanezcan en la isla para salvar a Cuba de los cubanos. ¿Persistirá el presidente Roosevelt en su proyecto de retirada de las tropas norteamericanas en febrero próximo? ó aplazará la entrega de la isla a un Gobierno local hasta que pueda probar éste su responsabilidad? Se trata de una magnífica oportunidad que está en las manos á al alcance de mister Roosevelt. Ahora que se retirará de la Casa Blanca, ahora que no se podrán hacer cargos políticos, glorificará su salida de la presidencia anulando la orden de evacuación y concluirá su gestión administrativa con un acto que no significaría guerra, sino paz, para aquella desgraciada isla.»

## Crónica local

Según enteramos oportunamente á nuestros lectores hállase vacante la plaza de Secretario del Ayuntamiento de Alayor por renuncia del señor Villalonga Pons que la desempeñaba.

Dicha plaza está dotada con el haber anual de mil quinientas pesetas.

Los aspirantes á la misma pueden presentar sus solicitudes en la Secretaría de aquella Corporación dentro el plazo de treinta días á contar desde la fecha en que se anunció la vacante.

**El «Princesa Alice».**—A las 10 y media de la mañana de hoy ha fondeado en nuestro puerto el hermoso yate á vapor *Princesa Alice*, propiedad del Duque Alberto de Mónaco.

El príncipe Alberto es Capitán de Navío honorario de la marina de guerra española, siendo ventajosamente conocido en el mundo científico por sus importantes estudios biológico-marinos.

Se ha encargado de la dirección de nuestro querido colega de Palma «La Tarde» el distinguido periodista don Miguel Sarmiento.

**Feliz viaje.**—Después de una larga permanencia en Menorca, mañana embarcará para la península la notable domadora Miss Margaritte.

Deseámosle nuevos triunfos en su arriesgada profesión.

Uno de estos días el sexteto del Teatro Principal, que dirige el maestro Villalonga, estrenará un vals titulado *Cassola*, compuesto al piano por nuestro particular amigo el inteligente capitán del Regimiento de Mahón n.º 63, don David de los Arcos, á quien no podemos menos de felicitar.

**Música.**—Mañana de seis á siete y media tocará en el paseo de Isabel II la banda del Regimiento de Mahón n.º 63.

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca del anuncio de «La Marítima» que publicamos en otro lugar de este número.

**Teatro Principal.**—En la noche de hoy se celebrarán dos secciones á las nueve y cuarto y diez y media proyectándose un programa de películas completamente nuevo.

Hoy se ha echo saber al público por medio de pregón que la cobranza voluntaria de Cédulas Personales de este año fine el 31 del mes en curso.

**Investigadoras.**—Encuéntranse desde ayer en nuestra ciudad los investigadores de Hacienda señores Becerra y Serra.

Ayer salieron para Barcelona el general de Artillería de la Armada excelentísimo señor D. José Redondo acompañado de su esposa, doña Blanca Ballester é hija, y el Registrador de la Propiedad de este distrito don Demetrio Martínez y señora.

Esperamos hayan tenido una feliz travesía.

Nuestro estimado amigo D. Bartomé Carlés ha adquirido el establecimiento de calzado de la calle Nueva, número 18.

En él se hallarán algunas existencias de calzados y se fabricarán los que se deseen á la medida.

Carga embarcada en el vapor «Monte-Toro» para Barcelona:

12 cajas calzado; 29 cajas queso; 1 caja vidrio; 1 caja con un cuadro pintado; 1 caja herramientas; 1 caja libros; 4 cajas tejidos; 1 caja chocolate; 5 paquetes monederos; 21 jaulas aves; 2 jaulas conejos; 6 bultos huevos y 1 caja embutidos.

Pasajeros salidos en dicho buque:

D. Demetrio Martínez y señora; Emilio Martínez; Rafael Jume; Enrique Crochó; Haris Hamams; Juan Moysi; Sebastián Femenías; Vda. de Codina é hijas; Gloria Fuxá; Margarita Sintés; Ana Fornaris; Julia Tamargo; Eladio Belda; José Puerta; Juan Ferrer; Francisco Potau; Bartolomé Terrés; Lorenzo Pons; José Pascual; Mariano Rejas; Ursini Martí; Sebastián Pons; Adela Victory; Rosario Ruiz, una sirvienta; Isabel Reyes y 1 menor; Segundo de las Heras; José Motta; José Pedret; José y Tomás Cardon; Martín Timoner; Cristóbal Orfila y 1 hija; Manuel Venturini; Esteban Oliveras; 1 carabnero; José Salóm y 1 niña; Federico Canut; Anita Tudurí; Cosme Florit y 2 más; Concha Xibuyell y 2 más.—Total, 52.

#### MATADERO

Reses sacrificadas el día de 9 Julio

1 vaca 175 id. Turlenti des Capitá. 1 ternera 105 id. Biniet nou; 1 ternero 123 id. Propio; 1 id. 178 id. Bellver Vey (Alayor); 1 id. 103 id. Llucasaldent de Antonio (Alayor); 1 id. 123 Estancia Elcayduset (Alayor); 3 carneros 37 id. id. (id.; 3 id. 28 id. Binilleuti Vey, 1 id. 23 Serenchi (Mercadel); 3 id. 36 id. Binieti Lorenzo; 2 id. 23 id. Llumena de Netu (Alayor); 2 cabras 23 id. Cap y fort; 1 id. 8 id. Juan Canoves.

#### Día 10

1 vaca, 174 kilos, Sonarru, (Mercadal); 1 id., 206 id., Torre Llisa, (Alayor); 1 id., 171 id., Binixau, (Alayor); 1 ternero, 187 id., Vergel de Gabriel de se Escola; 3 carneros, 32 id., Binilleuti Vey; 1 id., 26 id., Serenxi, (Mercadal); 2 idem, 19 id., Binieti Lorenzo; 1 id., 14 id., Trepucó de Guillermo; 1 id., 13 id., Des Cusi; 1 id., 13 id., Estancia Binilleuti; 1 cabra, 14 id., Cap y fort; 1 id., 6 idem, Juan Cánovas.

#### «LA MARÍTIMA»

COMPANÍA MAHONESA DE VAPORES

Según nos avisa por telégrafo la «Isla Marítima» de Palma, la salida de Palma para Argel en la próxima semana, tendrá lugar el martes en vez del jueves.

Lo que hacemos público para conocimiento de los señores pasajeros á quienes pueda interesar.

Mahón 11 Julio 1908.—Por *La Marítima*, compañía mahonesa de vapores, el Director Naviero, Juan F. Taltavull.

#### SECCIÓN DE DEPORTES

### Club Mahonés de foot-ball

Mañana, domingo, de 8 á 11 de la mañana y de 4 á 8 de la tarde, habrá balón dispuesto para los socios que deseen jugar.

#### ATENE OBRERO

(EN CONSTITUCIÓN)

Se convoca á todos los señores inscritos, á una reunión que tendrá lugar el próximo lunes 13 del actual, á las nueve y media de la noche, en el salón del casino de «El Consey», á fin de que la comisión nombrada en la anterior Asamblea, exponga los trabajos realizados hasta la fecha.—Mahón 10 de Julio 1908.

La Comisión.

### COTIZACIÓN OFICIAL

4% interior contado . . . . . 83'30  
5% amortizable . . . . . 101'25  
Banco de España . . . . . 447'00  
Tabacos . . . . . 395'00  
París Vista . . . . . 12'10 á 12'00  
Londres Vista . . . . . 28'17 á 28'16

#### SEMAFORO DE BAJOLI

11.—8 mañana.  
Barómetro, 755'0; viento Sueste flojo; mar llana; despejado.

### OBSERVATORIO METEOROLÓGICO DE MAHÓN

ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

Barómetro á 0° en mms.	3 tarde	9 mañana
Humedad relativa . . . . .	75g'8	75g'1
Dirección del viento . . . . .	NE.	S.

Temperatura máxima de ayer . . . . .	26'4
Id. mínima de hoy . . . . .	20'0
Lluvia en 24 horas . . . . .	0'0
Velocidad del viento en idem . . . . .	120 km.
Agua evaporada en idem . . . . .	7'5 mm.

MAURICIO HERNÁNDEZ.

11 de Julio de 1908.

### SERVICIO TELEGRÁFICO DE LA VOZ DE MENORCA

La sesión del Congreso

Barcelona 11, 4'00.

En la sesión del Congreso el señor Canalejas entabla de nuevo la cuestión de los concejales malagueños, dirigiendo graves cargos al ministro de la Gobernación.

Este defiéndose y al propio tiempo elogia la actitud del Gobernador civil de Málaga.

Los señores Romero y Rahola combaten el nuevo aumento con que el Gobierno proyecta gravar á las cédulas personales.

El Sr. Burell pronuncia un enérgico discurso mostrándose en un todo contrario á las mancomunidades.

Luego presentó una enmienda al artículo 203 de Administración local, armándose un gran tumulto al defenderla.

**Rechazando una fórmula.—Relevo.—Incógnita.**

La Comisión del Congreso ha rechazado la fórmula de arreglo á los artículos 173 y 174 del proyecto de Administración local, presentada por los liberales.

Estos artículos tratan de la Hacienda Municipal.

Los liberales muéstranse contrariados.

Ha sido relevado de su cargo el contraalmirante don Ramón de Aunón y Villalón capitán general Apostadero de Cartagena, siendo nombrado para sustituirle el general Jéjenes Franco.

Rumoréase revolución Levina (Textual).

**La situación política.—La usura en el ejército.**

Barcelona 11, 4'30.

Sigue siendo embarullada la situación política.

El señor Maura ha escrito de nuevo á los senadores y diputados de la mayoría rogándoles su asistencia á las sesiones.

Después de breve discusión fué ayer aprobado el articulado del proyecto contra la usura en el ejército.

Telegrama de «La Marítima».

Barcelona 11, 5'10.

«Monte-Toro» fondeado sin novedad las cuatro buena travesía.—Cabo.

### AGUA DE MESA VALSARES

Prolonga la juventud ♦ Retarda la vejez ♦ Evita la fatiga ♦ Facilita la digestión ♦ Aumenta el apetito.

Concesionario para España, don Pío de Casares, Plaza del Progreso, 16, pral., Madrid.

Depósito en Mahón: Viuda é Hijos de Bernardo Sintés, Prieto y Cañes, número 50.—Teléfono 74.

**SUBASTA.**—El domingo 19 del actual se venderán en licitación privada, en el despacho de D. Guillermo Goñalons, Angel, 10, las fincas siguientes:

Una casa situada en esta ciudad, calle del Cos de Gracia números 69 y 71, bajo el tipo de 5.000 pesetas. Y un almacén propio para fábrica, sito en esta ciudad, calle de Bellavista, n.º 6, bajo el tipo de 4.000 pesetas.

Facturas : Sobres : Etiquetas : Esqueletos  
 Tarjetas de visita : Talonarios : Cheques  
 Programas : Reglamentos : etc. : etc.

# Tipografía Mahonesa

Impresiones con tinta comunicativa para  
 copiator : Toda clase de trabajos de fanta-  
 sía á varios colores : etc. : etc. : etc.

Calle del Castillo, 25.

Teléfono, 123.

## La Mutuelle de France et des Colonies

♦ SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS ♦  
 ♦ SOBRE LA VIDA ♦

Regentada por la «Sociedad de Gestión de la Mutuelle de France et des Colonies». So-  
 ciedad anónima con capital de dos millones de francos (ley de 17 de Marzo de 1905).  
 Primitivamente autorizada por decretos presidenciales de 18 Diciembre 1895,  
 21 Diciembre 1899, 7 Marzo 1901 y 29 Diciembre 1904, adoptados en consejo  
 de Estado.

Empresa particular sometida á la vigilancia del Estado Francés. Establecida legalmente en España  
 Registrada por decisiones ministeriales

de 13 de Marzo y 19 de Junio de 1907

Domicilio social: P. de la République y rue Stella, 1.-Lyon

DIRECCIÓN PARA ESPAÑA: Plaza de Cataluña, 4 y calle Vergara, 16.-BARCELONA.

OBJETO DE LA SOCIEDAD, Constitución en 15 años de un capital en metá-  
 lico permitiendo á cada uno asegurar:

Una DOTE para los hijos \* Una PENSIÓN para la vejez \* Una HE-  
 RENCIA para la familia y LIBRAMIENTOS de quitas, por medio  
 de entregas mensuales desde 6 FRANCOS. durante 14 años

SUSCRIPCIONES REALIZADAS (vida y fallecimiento): En 31 Diciembre 1907. 626 432 500 frs.

El rendimiento de la Caja *Contraseguro* fallecimiento de LA MUTUELLE DE  
 FRANCE ET DES COLONIES desde su fundación hasta la fecha ha sido aproxi-  
 madamente el duplo del capital entregado.

LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES es la primera y  
 más importante Mutualidad de este género creada en Europa.

### OBSERVACIONES

LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES se halla instituida para  
 recoger y hacer fructificar las economías realizadas por las personas que desean cons-  
 tituirse: ya sea un capital, una Dote ó una pensión de retiro para la vejez.

LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES, acepta entregas sumi-  
 nte modestas, desde 6 y aun desde 3 francos cada mes; se halla pues al alcance de  
 todo el mundo, desde el más humilde jornalero hasta la persona pudiente. Procura  
 al padre de familia toda clase de comodidades para asegurar un dote á sus hijos; al  
 joven, en los principios de su vida, los medios de establecerse más tarde.

Toda persona previsora, el obrero, el artesano, el labrador, el comerciante, el  
 funcionario de cualquier orden, etc., encuentra las mayores facilidades para mejorar  
 su condición en el porvenir, es decir, cuando la edad le habrá obligado al descanso.

Revisiendo puramente la forma mútua LA MUTUELLE DE FRANCE ET  
 DES COLONIES se administra por sí misma valiéndose de sus propios recursos,  
 sin el concurso de inútil de accionistas; y por consiguiente, sin dividendos á re-  
 partir, perteneciendo todos los beneficios á los asociados.

Funciona además, bajo la permanente y directa vigilancia del Estado, en confor-  
 midad á la Ley de 17 de Marzo de 1905.

Después de haber sido primitivamente autorizada por cuatro decretos sucesivos  
 del Presidente de la República, LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLO-  
 NIES, ha sido registrada en conformidad á la Ley de 17 de Marzo de 1905, por De-  
 cretos del Ministro del Trabajo de 13 Marzo y 19 de Junio de 1907 adoptados des-  
 pués de opinión favorable acordada por unanimidad por el Comité consultivo de  
 Seguros sobre la Vida.

El funcionamiento de LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES,  
 comprende dos ramas distintas; Seguro en caso de Vida y Seguro en caso de Fa-  
 llecimiento, la primera compuesta de asociaciones anuales y distintas; la segunda no  
 comprende más que una asociación, la cual se forma y se liquida cada año.

PARA INFORMACIONES DIRIGIRSE AL REPRESENTANTE  
 D. Miguel Thomas—Cardona y Orfila 30, Mahón  
 \* EN ESTA ISLA \*

## “LA PELORITANA,” Gran Fábrica del Citrado Efervecente.

BRIOSCHI  
 DE LIMÓN, FRESA Y ANÍS

SUCURSAL EN PALMA DE MALLORCA

De venta al por menor en Mahón:

Colmado La Cooperativa de los Sres. Tuduri hermanos.—Plaza Príncipe.

Confitería La Mahonesa de don Sebastián Comellas.—Calle del Castillo.

Encargos al por mayor, á su Representante exclusivo en Menorca:

MANUEL BELTRÁN hijo, Castillo, 76.—Mahón.

## Máquinas para coser SANTASUSANA ¡ULTIMOS MODELOS!

Estas máquinas son muy reputadas y bien conocidas por su  
 MARCHA SILENCIOSA ♦ SOLIDEZ EXTREMADA ♦ PRODUCCIÓN  
 PERFECTA ♦ PRESENTACIÓN ELEGANTE ♦ ECONOMÍA EN LOS PRE-  
 CIOS ♦ FACILIDAD EN EL MANEJO

Son garantizadas contra todo defecto de fabricación.

Agente único en Menorca: JUAN SALORD,  
 ♦ ♦ Prieto y Caules, n.º 53 ♦ ♦

Aceite de vaselina, agujas, piezas de recambio y accesorios.  
 Se admiten encargos para máquinas de hacer media, de bordar, de coser ojales,  
 de escribir y de amasar pan.

## PAJA DE TRIGO Y CEBADA Compra MIGUEL ESTELA CALLE NUEVA 38

## Gran fábrica

de jarabes y borehats Tónico-refrescantes  
 de la acreditada casa

FRANCISCO FORTUNY, DE BARCELONA

Medallas de plata y oro en la Exposición Universal de Barce-  
 lona de 1888.

De venta en los principales colmados, tiendas de ultramari-  
 nos, cafés, etc.

Encargos al por mayor á sus representantes exclusivos en la  
 Isla de Menorca.—Sucesores de G. Escudero, de Mahón.

SUBASTA.—El día 20 de Julio pró-  
 ximo á las 16 se subastarán en la ciudad  
 de Mahón y en las cocheras situadas en  
 la carretera nueva tres automóviles á va-  
 por en muy buen estado bajo las si-  
 guientes condiciones:

Primer lote. Automóvil salón de 20  
 asientos con caldera vertical, motor sis-  
 tema Dion Bouton de 25 caballos de  
 fuerza, consumo tres kilogramos carbón  
 cock por kilómetro, marcha de 25 á 30  
 kilómetros por hora y con todos los ac-  
 cesorios propios de dicho automóvil.

Tipo de subasta, pesetas 6.000'00

Segundo lote. Automóvil Berlina de  
 18 asientos con dos departamentos; ocho  
 asientos de berlina y diez de salón, cal-  
 dera vertical, motor sistema Dion Bou-  
 ton de 25 caballos de fuerza, consumo  
 tres kilogramos carbón cock por kiló-  
 metros, marcha de 25 á 30 kilómetros  
 por hora y con todos los accesorios pro-  
 pios de dicho automóvil.

Tipo de subasta pesetas 6.500'00

Tercer lote. Automóvil grande de 24  
 asientos, caldera vertical, motor sistema  
 Dion Bouton de 30 caballos de fuerza,  
 consumo tres y medio kilogramos de  
 carbón cock por kilómetro y marcha de

25 á 30 kilómetros por hora y con todos  
 los accesorios propios de dicho automó-  
 vil.

Tipo de subasta pesetas 7.500'00  
 Dichos tres coches suben pendientes  
 del 8 al 10 por 100.

La subasta se hará por puja á la llana  
 no admitiéndose posturas que no cubran  
 los precios señalados.

Para tomar parte en la subasta tendrán  
 los licitadores que depositar quinientas  
 pesetas por cada lote en que quieran to-  
 mar parte como garantía de su oferta y  
 adjudicado que sea este deberá el com-  
 prador satisfacer cuando menos, la mitad  
 del valor en que le haya sido adjudicado,  
 dentro las veinticuatro horas siguientes  
 á la subasta, no pudiendo retirar lote  
 alguno sin haberlo previamente pagado.

Se concederá un plazo máximo de 30  
 días para retirar los automóviles de la  
 cochera, transcurrido el cual se enten-  
 derá que el comprador renuncia á sus  
 derechos, quedando el importe satisfecho  
 á favor de esta Empresa.

Mahón 30 Mayo 1908.—Por la Em-  
 presa Automóviles de Menorca.—Sus so-  
 cios liquidadores.

## Últimos días de baratura LOS CATALANES CASTILLO, 44

Géneros á mitad de precio

Aceites puros de REGAS Pedidos.  
 : : : : : oliva : : : : : en todas partes

La casa REGAS ha puesto á la venta un rico aceite especialidad de la  
 casa.

Dicho aceite, de cultivo propio y esmeradísima filtración, se recomienda  
 por sí solo y es conocido en los principales hoteles de España y extranjero,  
 sirviéndose también de él, las familias de exquisito paladar.

Va envasado en cántaros precintados de cuatro litros (cuartán), ven-  
 diéndose al módico precio de 7 pesetas.

Pídase en los principales establecimientos de esta ciudad y en casa el  
 representante

JOSÉ RIUDAVETS.—Plaza Carmen, 13, Mahón.

## ¡ATENCIÓN!

Army and Navy Rubber Heel Pads  
 Great Novelty

TACONES DE GOMA PARA ANDAR LIGERO  
 Y SIN CANSARSE

DEPÓSITO: LIMPIABOTAS—Calle Nueva, 36. MAHÓN

SOCIEDAD GENERAL  
 DE ALUMBRADO

En virtud de lo dispuesto en los  
 artículos 14 y 15 de los Estatutos por  
 que se rige esta Sociedad, se convoca  
 á la Junta General de señores accio-  
 nistas, para el martes día 21 del ac-  
 tual, á las cinco de la tarde en el do-  
 micilio del Gerente.

Se previene que el derecho de asis-  
 tencia debe forzosamente acreditarse  
 presentando las acciones en las Ofi-  
 cinas de esta Sociedad (Infanta, 22),  
 con dos días de anticipación al seña-  
 lado para la Junta.

Mahón 1.º de Julio de 1908.—El  
 Presidente, Juan Taltavull.—P. A. de  
 la J. de G., el Secretario, Mateo Seguí.

CENTROGENERAL DE NEGOCIOS  
 Esta Sociedad abona los intereses  
 de los depósitos constituidos antes  
 de 1.º de Abril último.

Se suplica á los correntistas de la  
 Caja de Ahorros de esta Sociedad, se-  
 sirvan presentar sus respectivas libre-  
 tas para abonarles en las mismas los  
 intereses devengados hasta 30 de Ju-  
 nio último.

Mahón 1.º de Julio de 1908.—Go-  
 ñalons y C.º

CRIADA Se necesita una. En esta  
 imprenta informarán.

APRENDIZ CARPINTERO.—Se ne-  
 cesita uno en la Plaza Vieja, n.º 4.